

# Crucifixs e minarets

Ina scienzada spagnola da dretg commentescha

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Las discussiuns davart il scumond svizzer d'eriger minarets, lura l'agressiun violenta cunter primminister Silvio Berlusconi, han distratg las medias d'ina polemica davart crucifixs entschavida en l'Italia dal november passà.** Il stadi talian segirescha «a moda aduala (...) las differentas gruppas confessiunalas e tuttas opiniuns e tendenzas areguard la religiun, inclus las indifferents ed ateistas» (1). La scola statala n'astga pia betg favurisar u pregiuditgar nagina confessiun u religiun. Ma la varietad sociala creschenta en lez regard urta cun disas che derivan dals «patti lateranensi» cun il Vatican (1929); quests numnavan expressivamain il catolicissem religiun dal stadi. La preschientscha da crucifixs catolics en stanzas da scola statala violescha l'adualitad da confessiuns e religiuns. Quai ha confermà en november la Dretgira europeica da dretgs umans (Dedu), truond a favur dal plant d'ina mamma na catolica pervi dal crucifix en la stanza da scola da sia figlia. Lezza sentenza ha vilentà tgi che leva valair sco defensur da las tradiziuns religiussas talianas. Questa polemica interessa l'opiniun er en Spagna, nua ch'ins fa endament la «cruzada por Dios y por España» de 1936–1939 ed ils decennis da dictatura «nacionalcatólica». Ina da las principalas gasettas spagnolas ha gist publicità l'opiniun en chausa d'Eugenia Relaño, professuressa da dretg ecclesiastic a l'«Universidad Complutense» (Madrid) (2). I suonda la quintessenza da ses artitgel en versiun rumantscha.

## Duas temas analogas

L'autura entschaiva citond in pamflet da la scriptura taliana Oriana Fallaci barmiera: «Nossa identitad culturala na sa betg cumportar ina lavina da populaziuns immigrantas che vulan midar nos-

sa moda da viver e noss princips (...). En l'Italia e l'Europa na datti nagin plaz per (...) minarets, per ils fauss abstinents, per il smaladi 'tschador'». Relaño commentescha: «57,7% da votantas e votants svizzers han dà raschun a Fallaci, tscherrend da scumandar d'eriger minarets. Dus emnas pli baud aveva la Dedu sentenza polemica main che la preschientscha dal crucifix en scolas statalas talianas violeschia (...) la libertad religiusa dals uffants; quai ha commentà cardinal Bertone schend: 'Questa Europa dal terz millenni ans surlascha mo las chavazzas da Halloween ed ans prenda davent ils simbols che nus avain il pli gugent'. Quest parairi han approvà las autoritads talianas, rinforzadas da la Conferenza dals uestgs talians; questa ha punctuà en ina comunicaziun da pressa ch'il crucifix na saja mo in simbol religios, mabain era spiertal, ina noda fundamentala da las valurs religiussas en l'istorgia e la cultura taliana. Pader Federico Lombardi, pledader dal Vatican, ha agiunt: 'La religiun è in element essenzial da nossa cultura; perquai èsi fauss e da curta vesida da vulair la bandir da l'educaziun' (...). En Svizra tem'ins la smanatscha abstracta da l'islamizaziun dal pajais', tenor Walter Wobmann, parsura dal comité per il scumond d'eriger minarets. En l'Italia tem'ins da perder l'identitad taliana, colliada cun il catolicissem da la maioritad.»

## Per ina secularitad flexibla

Allontanar ils crucifixs da las salas da classas na muntass tuttina betg bandir la religiun da l'educaziun. Il concordat da 1984 tranter l'Italia ed il Vatican «ha mantegnì la ductrina en las scolas statalas e l'ha introducida schizunt en scolinas; (...) el prescriba che l'autoritad da scola (...) dumondia als geniturs sch'i giavischian da far diever da lezza spierta (...). El ha introducì magistralgia catoli-

ca a cust dal stadi (...) en las scolinas e scolas primaras per [instruir ductrina] empè da quella magistralgia gia preschenta che na veglia betg surpigliar lez rom» (3). Quellas disposiziuns favurise-

schan cleramain la Baselgia catolica en confrunt cun tschellas confessiuns (120 000 olmas per las protestantas) e religiuns (var 1 milliun per l'islam). Igl è cler ch'ins n'enclegia betg la cultura ta-

liana senza enconuscher il catolicissem; ma igl è gist uschè cler che lezza influenza, enstagl da «valurs», ha savens muntà varts sumbrivaunas. Relaño commentescha sco segua il placat da la pps per il «gea» al scumond d'eriger minarets: «El bandescha ils muslims svizzers en in stadi da barbaria dubiusa e terrorista». L'autura concluda: «Il stadi n'astga s'identifitgar cun nagina letga religiusa. La secularitad europeica duai restar flexibla e dar adatg da na sa laschar ir al laicissem, a la discriminaziun da minoritads religiussas ed als sforzs tras identitads religiussas da las maioritads (...). Prender serius il pluralissem en nossa Europa vul dir sa liberar dals vels da l'indifferenza, da la refusa e da l'egemonia da las cruschs (...). Scumandar e sfurzar tras n'integrescha betg, mabain divida, excluda e snua ils lioms tranter vischins.»

- 1) Enciclopedia Garzanti del diritto. Milaun (Garzanti, ISBN 88-11-50443-0) 1993, p. 1020, chavazzin «religione, libertà di -».
- 2) Eugenia Relaño, ¿Crucifijos sí, minaretes no? en: «El País», Madrid, 14 de december 2009, p. 25.
- 3) Enciclopedia Garzanti del diritto (sco nota 1), p. 320, chavazzin «concordato ecclesiastico».

**La votaziun davart ils minarets ha evocà ina debatta davart ils simbols religios.**

KEYSTONE

